

wave
or perm?

relax!
or liss!



wave or perm?

È un sistema pratico ed innovativo
che ci permette di personalizzare e modulare
ogni singolo servizio di piega o permanente.

ENG Is a practical and innovative system that allows us to customize and modulate each hair set or perm service.

ES Es un sistema práctico e innovador que nos permite personalizar y modular cada uno de los servicios de peinado o permanente.

PT É um sistema prático e inovador que nos permite personalizar e modular o brushing ou a permanente.

FR Est un système pratique et innovant qui nous permet de personnaliser et de moduler chaque service de brushing ou permanente.

GR Είναι ένα πρακτικό και πρωτοποριακό σύστημα που μας επιτρέπει να εξατομικεύσουμε και να προσαρμόσουμε κάθε διαδικασία χτενίσματος ή περμανάντ.

RUS практическая инновационная система, которая позволяет создать идеальный образ с помощью моделирования локонов.

FI On kätevä ja innovatiivinen menetelmä, jonka avulla voidaan yksilöidä ja moduloida kampaukset ja permanentit.

AR إن wave أو perm هو عبارة عن نظام عملي ومبتكر يسمح بتصفيف الشعر أو تجعيده حسب الرغبة.

FAR ویو wave یا پرم perm یک روش کاربردی و مبتکرانه جدید است که به شما امکان می دهد همه مدل ها و فرها را کاملاً دلخواه و شخصی طراحی کنید.

ENG The formulation, rich in wheat protein, keratin, moisturising and conditioning substances, makes hair set/perm services **safer, faster, more modern and creative.**

ES Una fórmula rica en proteínas de trigo, queratina, sustancias hidratantes y acondicionadoras, con la cual el servicio de peinado y permanente resulta **más seguro, rápido, moderno y creativo.**

PT A sua formulação, rica de proteínas do trigo, queratina, substâncias hidratante e condicionantes tornam o serviço de brushing e de permanente **mais seguro, mais rápido, mais moderno e mais criativo.**

FR La formule riche en protéines de blé, kératine, substances hydratantes et démêlantes rendent le brushing et la permanente **plus sûrs, plus rapides, plus modernes et plus créatifs.**

GR Η σύνθεση πλούσια σε πρωτεΐνες του σιταριού, κερατίνη, ενυδατικές και μαλακτικές ουσίες καθιστά το χτένισμα και την περμανάντ, πιο ασφαλές, πιο γρήγορο, πιο μοντέρνο και πιο δημιουργικό.

RUS Формула обогащена протеинами пшеницы, кератином, увлажняющими и кондиционирующими веществами для создания более прочных, более ровных, более современных и креативных локонов за минимальное время.

Un abbinamento calibrato tra tenuta e dolcezza per creare
pieghe a lunga durata e permanenti classiche,
morbide onde e pieghe maxi volume e sostegno.

ENG A well-balanced combination between definition and softness to create lasting hair sets and classic perms, soft waves and maxi-volume, long-lasting hair sets.

ES Una combinación calibrada entre resistencia y docilidad para crear peinados de larga duración y permanentes clásicas, ondas suaves y formas de máximo volumen y sostén.

PT Uma combinação calibrada entre fixação e suavidade para efectuar um brushing de longa duração e permanentes clássicas, ondulações suaves e brushing de grande volume e suporte.

FR Une association équilibrée entre tenue et douceur pour créer des brushings longue durée et des permanentes classiques, des ondulations souples et des brushings maxi volume et soutien.

GR Ένας ισορροπημένος συνδυασμός μεταξύ κρατήματος και απαλότητας για χτενίσματα μεγάλης διάρκειας, κλασικές περμανάντ, απαλά κυματιστά μαλλιά, μεγάλο όγκο και κράτημα.

RUS Система сочетает в себе свойства, позволяющие создать прочные, классические, мягкие локоны с максимальным объемом.

FI Siinä on yhdistetty lujuus ja pehmeys, jolloin tuloksena on kestävä kampaus ja klassinen permanentti, pehmeät laineet ja erittäin ilmavat ja tukevat kampaukset.

AR هذه المادة هي عبارة عن مستحضر متوازن لطيف على الشعر وفي الوقت نفسه بضمن تصفيفات تدوم طويلاً وتجعيدات كلاسيكية بخصلات ناعمة متموجة وتسريحات بحجم كبير وثبات قوي.

FAR این روش تلفیقی است از استحکام و نرمی که تأثیری ماندگار، با فرهای کلاسیک، تاب های نرم، پر پشت و پایدار ایجاد می کند.

La formulazione ricca di proteine del grano, cheratina,
sostanze idratanti e condizionanti
rendono il servizio piega e permanente

più moderno più sicuro

più veloce

più creativo



FI Runsaasti vehnäproteiinia, keratiinia, kosteuttavia ja hoitavia aineita sisältävä koostumus takaa turvallisemman, nopeamman, modernimman ja näyttävämmän kampauksen ja permanentin.

AR يتكون المستحضر من تركيبة غنية ببروتينات القمح، والكيراتين ومواد تعمل على ترطيب وتشكيل الشعر بتصفيفات وتجعيدات تضمن الامان في الاستخدام والسرعة والحصول على موديلات حديثة وإبداعية.

FAR این فرمول سرشار از مواد پروتئینی گندم، کراتین، مرطوب کننده و حالت دهنده است که مدل یا فر مو را به خوبی حفظ می کند، باعث سرعت کار شده، و جلوه ای زیبا و منحصر بفرده موها می بخشد.



Wave or perm?

Servizio my perm: la permanente infinita!

Infinite possibilità di ottenere ricci e movimenti su qualsiasi tipo di capello, assicurando tenuta, forza ed elasticità controllando il crespo.

ENG my perm Service: The forever-lasting perm!

Endless possibilities to give curls and movement to any hair type, ensuring a long-lasting effect, strength and elasticity by controlling hair frizz.

ES Servicio my perm: ¡la permanente infinita!

Infinitas posibilidades de obtener bucles y movimientos con cualquier tipo de cabello, asegurando resistencia, fuerza y elasticidad, controlando el aspecto crespo.

PT Serviço my perm: A permanente infinita!

Possibilidades infinitas para obter caracóis e movimentos em qualquer tipo de cabelo, assegurando fixação, força e elasticidade, controlando a encrespadura.

FR Service my perm: La permanente infinie !

Des possibilités infinies d'obtenir des boucles et des mouvements sur tous les types de cheveux en apportant tenue, force et élasticité et en maîtrisant les frisottis.

GR Διαδικασία my perm: Αμέτρητες περμανάντ!

Αμέτρητες δυνατότητες για μπούκλες και κυματισμούς σε κάθε τύπο μαλλιών, εξασφαλίζοντας κράτημα, δύναμη και ελαστικότητα με ελεγχόμενο φριζάρισμα.

RUS Услуга my perm: Химическая завивка для всех!

Бесконечные возможности получать локоны при любом типе волос, гарантируя подвижность, силу и эластичность, контролируя стойкость фиксации.

FI my perm: Ikuinen permanentti!

Loputtomat mahdollisuudet saada kiharoita ja liikkuvuutta kaiken tyyppisille hiuksille. Takaa kampauksen keston, tukevuuden ja elastisuuden, ja estää hiusten liiallisen kuivuuden.

AR خدمة My Perm : تعجيد لا متناه!

يخلق موديلات لا متناهية من تعجيدات وتموجات لكافة أنواع الشعر مع ضمان الاستدامة والقوة والمرونة والسيطرة على الشعر الأشعث.

FAR مای پرم سرویس : فر نامحدود!

امکان به وجود آوردن مدل های نامحدود فر برای انواع مو . با اطمینان از ثبات استحکام و انعطاف پذیری از طریق کنترل میزان فر.

Servizio my wave: onde e pieghe a lunga durata!

Un sistema pratico, veloce e di grande effetto, per ottenere volumi e pieghe a lunga durata, studiato e consigliato per capelli fini, sottili e privi di volume.

ENG my wave Service: long-lasting waves and hair sets!

A convenient, fast and highly effective system for long-lasting volume and hair sets, designed and recommended for fine, thin hair lacking volume.

ES Servicio my wave: ondas y peinados de larga duración!

Un sistema práctico, rápido y de gran efecto, para obtener volúmenes y peinados de larga duración, estudiado y recomendado para cabellos finos, delgados y sin volumen.

PT Serviço my wave: ondulação e brushing de longa duração!

Um sistema prático, rápido e de grande efeito, para obter volumes e brushings de longa duração, estudado e aconselhado para cabelos finos, frágeis e sem volume.

FR Service my wave: ondulations et brushings longue durée!

Un système pratique, rapide, de grand effet, pour obtenir des volumes et des brushings longue durée, pensé et conseillé pour les cheveux fins et sans volume.

GR Διαδικασία My Wave: κυματιστά μαλλιά και χτενίσματα μεγάλης διάρκειας!

Ένα πρακτικό, γρήγορο και αποτελεσματικό σύστημα, για όγκο και χτενίσματα μεγάλης διάρκειας, μελετημένο για λεπτά, αδύνατα και χωρίς όγκο μαλλιά.

RUS Услуга My Wave: стойкие локоны для всех!

Практичная, быстрая и наиболее эффективная система для получения объёма и локонов на длительный период, разработанная и рекомендуемая для тонких, лишённых объёма волос.

FI my wave: kestävät laineet ja kampaukset!

Käytännöllinen, nopea ja vaikuttava menetelmä, jonka avulla saadaan ilmavia ja kestäviä kampauksia. Tarkoitettu ohuille, hauraille ja hennoille hiuksille.

AR خدمة My Wave : تموجات وتصفيقات تدوم طويلا!

نظام عملي وسريع وقوي لزيادة حجم التسريحة وإدامتها لمدة طويلة. المستحضر مصمم للشعر الرقيق والخفيف والذي يحتاج إلى زيادة الحجم.

FAR مای ویو سرویس : ماندگاری زیاد مدل و تاب موها!

این روشی ساده . سریع و بسیار موثر برای ایجاد جلوه پر پشت و اجرای مدل های مختلف با ماندگاری زیاد است. تحقیقات لازم روی این روش انجام شده . و برای موهای شکننده و نازک که کم پشت نیز هستند توصیه شده است.

Shot
HAIR SPECIALIST

my perm

*Permanente a base di proteine del grano e cheratina.
La sua formulazione tecnologicamente avanzata, a struttura variabile,
permette di potersi adattare istantaneamente al composto più indicato
per ogni tipologia di capello.*



ENG Perm softener rich in wheat proteins, keratin, protective oils, moisturising and conditioning substances. To be mixed exclusively with my perm as shown in the 'Guide' table in order to obtain the most suitable mixture for every hair type and treatment.

GR Ηπιο ρυθμιστικό για περμανάντ πλούσιο σε πρωτεΐνες σιταριού, κερατίνη, προστατευτικά έλαια, ενυδατικές και μαλακτικές ουσίες. Αναμιγνύεται μόνο με το my perm όπως αναγράφεται στον πίνακα "οδηγό" για την παρασκευή του πιο κατάλληλου υγρού ανάλογα με τον τύπο της τρίχας και την εφαρμογή.

ES Suavizador de permanente rico en proteínas de trigo, queratina, aceites protectores, sustancias hidratantes y acondicionadoras. Para mezclar exclusivamente con my perm como se indica en la tabla "guía", para obtener el líquido más adecuado a cada tipo de cabello y de trabajo.

RUS Способ Применения: Модулятор для Химического Состава. Содержит масла и кератин. Действие, которых создают и гарантируют оптимальное восстановление поврежденных белковых соединений. Смешивать my modulator только с my perm как указано в Таблице. Соблюдать дозировку, способ и время выдерживания.

PT Suavizador de permanente rico em proteínas do trigo, queratina, óleos protectivos, substâncias hidratantes e condicionantes. A misturar exclusivamente com my perm, como indicado na tabela de 'guia' para obter o líquido mais adequado a cada tipo de cabelo e de trabalho.

FI Runsaasti vehnäproteiinia, keratiinia, kosteuttavia ja hoitavia aineita sisältävä permanentin pehmentäjä. Sekoitetaan yksinomaan my perm aineen kanssa ohjetaulukossa annettujen ohjeiden mukaisesti, eri hiustyypeille ja toimenpiteille soveltuvan nesteen muodostamiseksi.

AR يعمل على تلطيف التجعيدات، وهو غني ببروتين القمح والكيراتين والزيوت الواقية ومواد تعمل على ترطيب وتشكيل الشعر. يجب أن يخلط هذا المستحضر مع My Perm فقط كما هو واضح في الجدول "الدليلي" وذلك للحصول على السائل المناسب لكل نوع من أنواع الشعر وللعمل المراد القيام به على الشعر نفسه.

FR Adoucisseur de permanente riche en protéines de blé, kératine, huiles protectrices, substances hydratantes et démêlantes. A mélanger exclusivement avec my perm comme indiqué sur le tableau "guide" pour obtenir le liquide le plus adapté pour chaque type de cheveu et de travail.

FAR نرم کننده فر. سرشار از پروتئین گندم. کرالتین. روغن های محافظ و مواد مرطوب کننده و حالت دهنده. برای سازگاری هر چه بیشتر مایع با هر نوع مو و کاربرد. طبق جدول "راهنما" فقط با مای پرم ترکیب شود.

my fix

*Liquido fissativo specifico per permanente, fissa la nuova forma,
idratando e mantenendo lucente il capello.*



ENG Permanent with wheat protein and keratin.
Its technologically advanced, variable structure formula makes it instantly adaptable to the mixture that is most suited for every hair type.

ES Permanente a base de proteínas de trigo y queratina.
Su fórmula tecnológicamente avanzada, de estructura variable, le permite adaptarse instantáneamente al compuesto más indicado para cada tipo de cabello.

PT Permanente à base de proteínas do trigo e queratina.
A sua formulação tecnologicamente avançada, de estrutura variável, permite a possibilidade de se poder adaptar instantaneamente ao composto mais indicado para cada tipo de cabelo.

FR Permanente à base de protéines de blé et de kératine.
Sa formule à la pointe de la technologie, à structure variable, lui permet de s'adapter instantanément au composé le plus indiqué pour chaque type de cheveu.

GR Περμανάντ με πρωτεΐνες σπαραίου και κερατίνη.
Η τεχνολογικά προηγμένη σύνθεσή του, μεταβλητής δομής, επιτρέπει τη στιγμιαία προσαρμογή στο σκεύασμα που είναι πιο ενδεδειγμένο για κάθε τύπο τρίχας.

RUS Химический состав на основе протеинов пшеницы и кератина. Его инновационная формула, может быть применена в различных соотношениях для адаптации к любому типу волос.

FI Permanenti, jonka pohjana on vehnäproteiini ja keratiini.
Teknisesti kehittynyt ja vaihtelevan koostumus, kaikille hiustyypeille sopiva.

AR مادة تجعيد تحتوي على بروتين القمح والكيراتين. للمستحضر تركيبة متقدمة تكنولوجياً وبنية متغيرة، مما يسمح بتوافقها الفوري مع المستحضر الأنسب لكل نوع من أنواع الشعر.

FAR یجاد فر با پروتئین گندم و کراتین. فرمولاسیون پیشرفته این محصول با ساختار متنوع به شما امکان می دهد تا به سرعت ترکیب مناسب هر نوع مو را بیابید.



my modulator

*Addolcitore di permanente ricco di proteine del grano, cheratina, oli protettivi, sostanze idratanti e condizionanti.
Da miscelare esclusivamente con my perm come indicato nella tabella 'guida' per ottenere il liquido più adatto per ogni tipologia di capello e di lavoro.*

ENG Fixative lotion for permed hair, it fixes the new hair shape, moisturising and maintaining hair shiny.

ES Líquido fijador específico para permanente; fija la nueva forma, hidratando y manteniendo el cabello brillante.

PT Líquido fixador específico para permanente, fixa a nova forma, hidratando e mantendo o cabelo brilhante.

FR Liquide fixateur spécifique pour permanente, fixe la nouvelle forme, hydrate et laisse le cheveu brillant.

GR Υγρό fixαρίσματος ειδικά για περμανάντ: φιαξει, ενυδατώνοντας και διατηρώντας λαμπερά τα μαλλιά.

RUS Специальный жидкий фиксатор для Химического Состава стабилизирует кератиновую структуру волос, фиксирует результат, делая локоны эластичными и стойкими, увлажняет и придаёт блеск волосам.

FI Eriytinen permanenttineeste, joka kiinnittää uuden muodon, kosteuttaa ja säilyttää hiukset kiiltävinä.

AR سائل خاص لتثبيت التجعيدات، ولتثبيت الشكل الجديد للتصفيفة، ويقوم بترطيب الشعر والمحافظة على لمعانه.

FAR ثابت کننده مایع مخصوص فر مو. که حالت جدید مو را ثابت نگه داشته و باعث مرطوب شدن موها و درخشندگی آن می شود.

Shot
HAIR SPECIALIST

Tabella guida my perm - Guida alla miscelazione

Tipo capello	q.tà my perm	q.tà mymodulator	Tempo
Naturali grosso	100 ml	0	18 - 20 min
Naturali normale	70 ml	30 ml	13 - 15 min
Naturali fine	60 ml	40 ml	13 - 15 min
? Naturali con méches	70 ml	30 ml	12 - 14 min
Colorato	60 ml	40 ml	12 - 14 min
? Colorato con méches	50 ml	50 ml	9 - 13 min
? Decolorato	40 ml	60 ml	8 - 10 min
Servizio wave - Lunga durata	25 ml	75 ml	6 - 10 min

ES

Tabla guía my perm - Guía para la mezcla

Tipo de cabello	Cant my perm	Cant mymodulator	Tiempo
Natural grueso	100 ml	0	18 - 20 min
Natural normal	70 ml	30 ml	13 - 15 min
Natural fino	60 ml	40 ml	13 - 15 min
? Natural con reflejos	70 ml	30 ml	12 - 14 min
Teñido	60 ml	40 ml	12 - 14 min
? Teñido con reflejos	50 ml	50 ml	9 - 13 min
? Decolorado	40 ml	60 ml	8 - 10 min
Servicio wave-peinado de larga duración	25 ml	75 ml	6 - 10 min

FR

Tableau guide my perm - Guide pour le mélange

Type de cheveu	q.té my perm	q.té mymodulator	Temps
Naturels épais	100 ml	0	18 - 20 min
Naturels normale	70 ml	30 ml	13 - 15 min
Naturels fin	60 ml	40 ml	13 - 15 min
? Naturels avec mèches	70 ml	30 ml	12 - 14 min
Coloré	60 ml	40 ml	12 - 14 min
? Coloré avec mèches	50 ml	50 ml	9 - 13 min
? Décoloré	40 ml	60 ml	8 - 10 min
Service wave-brushing longue durée	25 ml	75 ml	6 - 10 min

RUS

Таблица my perm - Инструкция по смешиванию

Тип волос	количество my perm	количество mymodulator	Время
Натуральные толстые	100 мл	0	18 - 20 мин
Натуральные нормальные	70 мл	30 мл	13 - 15 мин
Натуральные тонкие	60 мл	40 мл	13 - 15 мин
? Натуральные с обесцвеченными прядями	70 мл	30 мл	12 - 14 мин
Окрашенные	60 мл	40 мл	12 - 14 мин
? Окрашенные с обесцвеченными прядями	50 мл	50 мл	9 - 13 мин
? Обесцвеченные	40 мл	60 мл	8 - 10 мин
Услуга химии и долговременной укладки на долгое время	25 мл	75 мл	6 - 10 мин

AR

الجدول الدليل my perm نصائح عن عملية المزج

نوع الشعر	كمية my perm	كمية mymodulator	المدة
طبيعي خشن	100 مل	0	18 - 20 دقيقة
طبيعي عادي	70 مل	30 مل	13 - 15 دقيقة
طبيعي رقيق	60 مل	40 مل	13 - 15 دقيقة
? طبيعي مع ميش	70 مل	30 مل	12 - 14 دقيقة
مصبوغ	60 مل	40 مل	12 - 14 دقيقة
? مصبوغ مع ميش	50 مل	50 مل	9 - 13 دقيقة
? تم تفتيح لونه	40 مل	60 مل	8 - 10 دقيقة
خدمة wave لتصفيف يدوم طويلا	25 مل	75 مل	6 - 10 دقيقة

ENG

my perm Guide Table - Guide to Mixing

Hair type	qty my perm	qty mymodulator	Time
Natural thick	100 ml	0	18 - 20 min
Natural normal	70 ml	30 ml	13 - 15 min
Natural fine	60 ml	40 ml	13 - 15 min
? Natural with highlights	70 ml	30 ml	12 - 14 min
Dyed	60 ml	40 ml	12 - 14 min
? Dyed with highlights	50 ml	50 ml	9 - 13 min
? Bleached	40 ml	60 ml	8 - 10 min
Long-lasting wave-hair set	25 ml	75 ml	6 - 10 min

PT

Tabela de guia my perm - Guia da mistura

Tipo de cabelo	Quant. my perm	Quant. mymodulator	Tempo
Naturais grosso	100 ml	0	18 - 20 min
Naturais normal	70 ml	30 ml	13 - 15 min
Naturais fino	60 ml	40 ml	13 - 15 min
? Naturais com madeixas	70 ml	30 ml	12 - 14 min
Pintado	60 ml	40 ml	12 - 14 min
? Pintado com madeixas	50 ml	50 ml	9 - 13 min
? Descolorado	40 ml	60 ml	8 - 10 min
Serviço wave-brushing longa duração	25 ml	75 ml	6 - 10 min

GR

Πίνακας οδηγός my perm - Οδηγός ανάμιξης

Τύπος μαλλιών	ποσότητα my perm	ποσότητα mymodulator	Χρόνος
Φυσικά με χοντρή τρίχα	100 ml	0	18 - 20 min
Φυσικά με κανονική τρίχα	70 ml	30 ml	13 - 15 min
Φυσικά με λεπτή τρίχα	60 ml	40 ml	13 - 15 min
? Φυσικά με μες	70 ml	30 ml	12 - 14 min
Βαμμένα	60 ml	40 ml	12 - 14 min
? Βαμμένα με μες	50 ml	50 ml	9 - 13 min
? Ξεβαμμένα	40 ml	60 ml	8 - 10 min
Κυματιστά - χτένισμα μεγάλης διάρκειας	25 ml	75 ml	6 - 10 min

FI

my perm Ohjetaulukko - Sekoitusohjeet

Hiustyypit	my perm määrä	mymodulator määrä	Aika
Käsittlemättömät paksut	100 ml	0	18 - 20 min
Käsittlemättömät normaalit	70 ml	30 ml	13 - 15 min
Käsittlemättömät ohuet	60 ml	40 ml	13 - 15 min
? Käsittlemättömät raidoitettut	70 ml	30 ml	12 - 14 min
Värjätyt	60 ml	40 ml	12 - 14 min
? Värjätyt ja raidoitettut	50 ml	50 ml	9 - 13 min
? Vaalennettut	40 ml	60 ml	8 - 10 min
Kestävät laineet-kampau	25 ml	75 ml	6 - 10 min

FAR

جدول ماى پرم- راهنمای ترکیب

نوع مو	مقدار ماى پرم	مقدار ماى مدو لاتور	زمان
موى طبيعى ضخيم	100 ميلي ليتر	0	20 تا 18 دقيقه
موى طبيعى عادى	70 ميلي ليتر	30 ميلي ليتر	15 تا 13 دقيقه
موى طبيعى نازك	60 ميلي ليتر	40 ميلي ليتر	15 تا 13 دقيقه
? موى طبيعى هاى لايت شده	70 ميلي ليتر	30 ميلي ليتر	14 تا 12 دقيقه
موى رنگ شده	60 ميلي ليتر	40 ميلي ليتر	14 تا 12 دقيقه
? موى رنگ شده به همراه هاى لايت	50 ميلي ليتر	50 ميلي ليتر	13 تا 9 دقيقه
? موى دكلره شده	40 ميلي ليتر	60 ميلي ليتر	10 تا 8 دقيقه
مدل تب دار با ماندگارى طولانى	25 ميلي ليتر	75 ميلي ليتر	10 تا 6 دقيقه



wave?
or perm?

? *Si consiglia di applicare la Mousse alla crusca come protettivo equalizzante sui capelli umidi e distribuirli bene su tutta la lunghezza, indi senza sciacquare, procedere al montaggio corretto della permanente.*

ENG It is recommended to apply the Bran Mousse on damp hair as a protective and equalizing product, distributing it from roots to ends, without rinsing, and then to wrap hair around rollers.

ES Se recomienda aplicar la Mousse de salvado como protector equalizador sobre el cabello húmedo y distribuirla en toda su longitud; luego, sin enjuagar, proceder al montaje correcto de la permanente.

PT Aconselha-se a aplicação da Mousse de farelo como protetivo normalizador nos cabelos húmidos, e distribuí-la bem em todo o comprimento, depois sem enxaguar, proceder à montagem correcta da permanente.

FR Il est conseillé d'appliquer la Mousse au son comme protecteur égalisant sur cheveux humides et bien la répartir sur toute la longueur, sans rincer, procéder au montage correct de la permanente.

GR Συνιστάται η εφαρμογή αφρού Mousse με πίτουρα σαν προστατευτικό πάνω στα υγρά μαλλιά. Απλώστε τον καλά σε όλο το μήκος και στη συνέχεια, χωρίς να ξεβγάλετε, εφαρμόστε σωστά την περμανάντ.

RUS Рекомендуется наносить на влажные волосы Хлебный Мусс Mousse alla crusca в качестве выравнивателя и защиты. Нанести по всей длине, не смывая, перейти к использованию Хим.Состава.

FI Laita suojaava lese-vahto kosteisiin hiuksiin ja levitä se hyvin hiusten koko pituudelle. Älä huuhtelee pois, lisää permanenttiaineet.

AR ينصح باستعمال رغوة تحتوي على النخالة لحماية الشعر والمحافظة على توازنه. يجب أن توضع الرغوة على الشعر الرطب وتوزع جيداً على طولته ثم تزال بالماء، ثم يبدأ بعملية التجعيد الصحيحة. ^{FAR} توصيه مي كنيم كه برن موس را به عنوان محافظ روي موهاي خيس بزنيده و آن را روي همه موها پخش كنيد. و پس از آبكشي فر با مدل دلخواه را اجرا نماييد.

Modo d'uso: miscelare my perm con my modulator come indicato nella Tabella Guida. Avvolgere i capelli umidi sui bigodini e saturare le ciocche, attendere i tempi di posa massimi consigliati, sciacquare e applicare my fix su tutta la capigliatura per 5 minuti e sciacquare.

ENG **Instructions for use:** mix my perm with my modulator as shown in the 'Guide' table.

Wrap damp hair around rollers and saturate the locks, leave for the recommended, maximum application time, rinse and apply my fix throughout the hair for 5 minutes. Rinse.

ES **Modo de uso:** mezclar my perm con my modulator como se indica en la tabla "guía".

Enrollar el cabello húmedo en los bigudías y saturar los mechones. Dejar actuar durante el tiempo máximo recomendado, enjuagar, aplicar my fix a toda la cabellera, dejar actuar 5 minutos y enjuagar.

PT **Modo de usar:** misturar my perm com my modulator, como indicado na tabela de 'guia'.

Envolver os cabelos húmidos nos bigoudis e saturar as madeixas, aguardar os tempos máximos de pose aconselhados, enxaguar e aplicar my fix em todo o cabelo durante 5 minutos e enxaguar.

FR **Mode d'emploi :** mélanger my perm avec my modulator comme indiqué sur le tableau "guide".

Enrouler les cheveux humides sur les bigoudis et saturer les mèches, attendre le temps de pose maximum conseillé, rincer et appliquer my fix sur l'ensemble de la chevelure pendant 5 minutes et rincer.

GR **Τρόπος χρήσης:** αναμίξτε το my perm με το my modulator όπως αναγράφεται στον πίνακα "οδηγό".

Τυλίξτε τα υγρά μαλλιά με τα μπικουτί και εμποτίστε μέχρι κορεσμού τις τούφες, περιμένετε τον ενδεδειγμένο μέγιστο χρόνο εφαρμογής, ξεβγάλετε και εφαρμόστε το my fix σε όλα τα μαλλιά για 5 λεπτά και ξεβγάλετε.

RUS **Способ Применения:** Смешать Хим. Состав my Perm с Модулятором my modulator в выбранной пропорции, как указано в Таблице.

Накрутить волосы на бигуди и намочить пряди получившимся составом, выдержать необходимое время, смыть состав. Нанести Фиксатор my fix на все волосы, выдержать 5 минут и смыть.

FI **Käyttö:** Sekoita my perm ja my modulator keskenään ohjetaulukon mukaisesti.

Kierrä kosteat hiukset rullille ja levitä seos hiuksiin. Kun ohjeessa annettu maksimivaikutusaika on kulunut, huuhtelee ja levitä my fix huolellisesti hiuksiin. Anna vaikuttaa 5 min ja huuhtelee.

AR **طريقة الاستعمال:** اخلط my perm مع my modulator كما هو مذكور في الجدول "الطليبي".

لف الشعر المبلل ببكرات الشعر وقم بتشبييع الخصلات. انتظر مدة التفاعل القصوى التي يُنصح بها ثم اغسل بالماء، وقم بوضع مستحضر my fix على الشعر كله واتركه لمدة 5 دقائق ثم اغسل بالماء.

FAR طرز استفاده: مطابق با اطلاعات جدول. مای پرم را با مای مادولاتور مخلوط کنید.

موهالی خیس را دور حلقه های فر ببچید و حلقه های مو را به مخلوط آغشته کنید. اجازه دهید مواد طی مدت زمان توصیه شده روی موها باقی بماند. سپس آبکشی کنید و موها را به مای فیکس آغشته نموده و پس از 5 دقیقه آب بکشید.

Wave
or perm?



dalle morbide onde
e permanenti maxi volume...

from soft waves
and long-lasting perms...





*...agli effetti anticrespo
e liscio lunga durata.*

*...to anti-frizz effects
and perfectly straight style.*



Shot[®]
HAIR SPECIALIST

relax or liss!

innovativo metodo stirante in gel a base di Cheratina, Aloe,
Pantenolo e Proteine del grano per garantire:

effetti lisci a lunga durata nel pieno rispetto dei capelli!

super idratante, ammorbidente e lucidante!

adatto a tutti i tipi di capelli: da grossi a fini e mechati!

ideale per alleggerire il volume in eccesso,
come anticrespo, come relax o per il liscio totale!

velocità del servizio con tempi di posa ridottissimi e senza stress!

piacevolmente profumato, garantito e pratico!



Innovative gel straightener containing Keratin, Aloe, Panthenol and Wheat Protein for:

Long-lasting straightening effect without damaging the hair.
Super-hydrating softening and shine.
Suitability for all hair types: from coarse to fine and highlighte.
Ability to lighten up excess volume, prevent frizz, relax curls or create a perfectly straight look.
Speeds up styling with very short stress-free setting time.
Pleasant fragrance, guaranteed, convenient.

FORMALDEHYDE-FREE FORMULA

Innovador método de alisado en gel a base de Queratina, Áloe, Pantenol y Proteínas de trigo para garantizar:

Efecto lacio de larga duración respetando plenamente el cabello.
Extraordinaria hidratación, suavidad y brillo.
Adecuado para todo tipo de cabello: del grueso al fino y con reflejos.
Ideal para aligerar el exceso de volumen, como anticrespo, como relax o para el lacio total.
Velocidad del servicio con tiempos de acción muy reducidos y sin estrés.
Agradablemente perfumado, garantizado y práctico.

FÓRMULA SIN FORMALDEHÍDO

Inovador método alisante em gel à base de Queratina, Aloé, Pantenol e Proteínas de Trigo para garantir as seguintes características:

Efeito liso de longa duração, respeitando os cabelos.
Hidrata, suaviza e concede brilho.
Adequado a todos os tipos de cabelo: desde os cabelos espessos aos finos e com madeixas.
Ideal para gerir o volume em excesso, como anti-crespos, como efeito desfrisante ou para liso total.
Velocidade do serviço com tempos de actuação reduzidos e sem stress.
Com um perfume agradável, garantido e práctico.

FÓRMULA SEM FORMALDEÍDO

Méthode innovatrice lissante en gel à base de Kératine, Aloe Vera, Panthénol et Protéines de blé pour garantir:

Effets lisses longue durée dans le respect total des cheveux.
Super hydratant, assouplissant et brillant.
Adapté à tous les types de cheveux : épais ou fins et avec mèches.
Ideal pour alléger le volume en excès, comme soin anti-frise, soin relaxant ou pour un lissage total.
Résultat rapide avec temps de pose très réduits et sans stress.
Agréablement parfumé, garanti et pratique.

FORMULE SANS FORMALDÉHYDE

Καινοτόμος ισιωτική μέθοδος σε τζελ με βάση Κερατίνη, Αλόη, Πανθενόλη και Πρωτεΐνες σιταριού που εξασφαλίζει:

Λεία μαλλιά μεγάλης διάρκειας.
Σούπερ ενυδατική, μαλακτική που χαρίζει λάμψη.
Κατάλληλη για όλους τους τύπους μαλλιών: με χονδρές έως λεπτές τρίχες και με ανταύγειες.
Ιδανική για τη μείωση του υπερβολικού όγκου, όπως κατά του φριζαρίσματος, για να ξεκουράσετε ή να δημιουργήσετε εντελώς λεία μαλλιά.
Γρήγορο χτένισμα με εξαιρετικά μειωμένο χρόνο εφαρμογής και χωρίς στρες.
Ευχάριστο άρωμα, εγγυημένη και πρακτική μέθοδος.

ΣΥΝΘΕΣΗ ΧΩΡΙΣ ΦΟΡΜΑΛΔΕΪΔΗ

Инновационный метод выпрямления волос – гель на основе кератина, алоэ, пантенола и протеинов пшеницы.

длительный эффект гладкости при максимально бережном отношении к волосам.
глубокое увлажнение, смягчение и ослепительный блеск.
подходит для всех типов волос: от плотных и непослушных до тонких и мелированных.
идеальное решение для релаксации (ослабление завитка сильно кудрявых волос) или радикального выпрямления, а также для устранения излишнего объема и пушистости.
легко наносится, моментально действует, не повреждает волосы.
комфортное использование, приятный аромат и гарантированный результат.

ΦΟΡΜΟΥΛΑ ΝΕ ΣΟΔΕΡΖΙΤ ΦΟΡΜΑΛΔΕΓΙΔ

الجل هو طريقة مبتكرة لفرد الشعر ويتكون من الكيراتين والصبار والبننتينول وبروتين القمح، وذلك لضمان:
نعومة طويلة المدى مع مراعاة تامة لنوعية الشعر
ترطيب عميق ونعومة فائقة ولمعان مدهش
أن يناسب جميع أنواع الشعر: سواء الشعر الكثيف أو الخفيف والشعر ذا الخصلات المصبوغة
أن يكون مثاليا لتخفيف الحجم الزائد، وفي حالة مقاومة التجعد
وفي حالة إرخاء الشعر أو للحصول على نعومة تامة
سرعة زمن التطبيق مع تقليل زمن ترك المنتج على الشعر لأقل وقت ممكن ومنع أجهاد الشعر
أن يكون الشعر جذابا ومعطرا وسليما ويسهل التعامل معه

تركيبة خالية من الفورمالدهيد

روش نوآورانه اتوکشی با ژل تشکیل شده از کراتین، گیاه صبر، پانتنول و پروتئین های گندم برای تضمین:
اثرات صاف کننده با دوام طولانی با رعایت کامل ساختار مو
مرطوب کننده، نرم کننده و براق کننده فوق العاده
مناسب برای تمام انواع موها: از ضخیم تا نازک و با بیش
ایدهال برای کمر کردن حجم اضافی، به عنوان ضد فر، به عنوان
ریکس یا برای صاف کردن کلی مو
سرعت انجام خدمات با زمان های ماندن بسیار کم روی مو و بدون
استرس با رایحه خوشایند، تضمین شده و مؤثر

فرمول بدون فرمالدینید



relax! or liss!

formula
no formaldeide

senza formaldeide per il pieno rispetto di cliente, acconciatore e dei capelli.

l'unico sistema di stiratura modulabile per ottenere
effetti anticrespo! relax! liscio perfetto!
su qualsiasi tipo di capello, grazie alla miscelazione calibrata di due soli prodotti.

ENG The only straightening system that may be adjusted to eliminate **frizz, relax curls or create a** on any type of hair thanks to a perfect balance of only two products.
Formaldehyde-free to protect the client, the stylist and the hair.

ES El único sistema de alisado graduable para obtener efectos **anticrespo, relax o lacio perfecto** sobre cualquier tipo de cabello, gracias a la mezcla calibrada de dos productos solamente.
Sin formaldehído, para el pleno respeto del cliente, del peinador y del cabello.

PT O único sistema de alisamento modulável para obter um efeito **anti-crespo, de desfrisagem ou de liso perfeito** em qualquer tipo de cabelo, graças à mistura calibrada de apenas dois produtos.
Sem formaldeído, para o pleno respeito do cliente, do cabeleireiro e dos cabelos.

FR Le seul système de lissage modulable pour obtenir un **effet anti-frise, relaxant ou lissant parfait** sur tout type de cheveu grâce au mélange calibré de deux seuls produits.
Sans formaldéhyde pour le respect total du client, du coiffeur et des cheveux.

RUS Уникальный метод разглаживания. Благодаря особой системе смешивания продуктов подходит для всех типов волос и позволяет достичь превосходных результатов от экстра гладких прямых волос до легкого разглаживания и устранения излишней пушистости.

Не содержит формальдегида. Бережно относиться к волосам и не причиняет вреда здоровью клиента и парикмахера.

AR نظام فريد لفرد الشعر يُمكن التعديل فيه للحصول على تأثير يقاوم التجعد أو من أجل استرخاء الشعر تماما أو للحصول على نعومة فائقة، وهو يناسب كل أنواع الشعر بفضل خلط المكونات الوحيدين فيه خلطا معياريا وقياسيا. والتركيبية خالية من الفورمالدهيد، وهو ما في صالح العميل ومصنف الشعر وطبعاً من أجل سلامة الشعر.

FAR تنها سیستم اتوکشی قابل تنظیم برای کسب اثرات ضد فریز، ریلکس یا صاف کامل روی هر نوع مو به لطف مخلوط کردن بهمیزان دقیق فقط دو محصول. بدون فرمالدئید برای رعایت سلامت مشتری، آرایشگر و موها.

GR Το μοναδικό ρυθμιζόμενο σύστημα ισιώματος για την εξάλειψη του φριζαρίσματος, για να ξεκουράσετε ή να δημιουργήσετε εντελώς λεία μαλλιά σε όλους τους τύπους μαλλιών χάρη στην ισορροπημένη ανάμιξη μόνο δύο προϊόντων.
Χωρίς φορμαλδεΐδη για την πλήρη προστασία του πελάτη, του κομμωτή και των μαλλιών.

Shōt
HAIR SPECIALIST

sistema lisciante, per ogni esigenza, pratico e modulabile.

Practical, flexible straightening system for all your styling needs.

Sistema alisante, para todas as exigências. Prático e modulável.

Sistema de alisado para todas las exigencias, práctico y graduable.

Système lissant, pour chaque type d'exigence, pratique et modulable.

Σύστημα ισιώματος, για κάθε απαίτηση, πρακτικό και ρυθμιζόμενο.

نظام عملي وسهل التغيير لنعومة الشعر ويناسب كافة الاحتياجات

Практичная и гибкая разглаживающая система, удовлетворяющая всем требованиям клиента.

سیستم صافکننده، برای هر نوع نیاز، مؤثر و قابل تنظیم

i'm... liss



Base lisciante in gel ricco di principi condizionanti con cheratina, pantenolo e proteine del grano. Garantisce un effetto di piega liscia e anticrespo a lunga durata. Aderisce morbidamente ai capelli facilitando e velocizzando l'applicazione.

Modo d'uso: se utilizzato puro è ideale per stirature extra lisce su capelli grossi o refrattari.

Se miscelato e diluito con I'controller, come da tabella d'uso, è ideale per l'utilizzo su capelli fini, colorati o mechat.

ENG Gel cream with a softening action exclusively for mixing with I'm liss straightener for use on fine, reated or highlighted hair. The blend may be used to create and offer different styling treatments, from disciplining to soft relaxation and total straightening on any hair. Directions for use: mix exclusively with I'm Liss according to the table and proceed with straightening.

ES Producto en crema-gel de acción suavizante, que se mezcla exclusivamente con la base alisadora I'm liss para el alisado de cabellos finos, tratados o con reflejos. Gracias a esta mezcla se pueden crear y proponer distintos servicios y efectos, del disciplinador, pasando por uno suave de relax, hasta un alisado total de cualquier tipo de cabello. Modo de empleo: mezclar exclusivamente con I'm Liss consultando la tabla de uso y luego utilizar el sistema de alisado.

PT Produto em gel cremoso de acção suavizante a misturar unicamente com a base alisante I'm Liss para alisamentos em cabelos finos, estragados ou com madeixas. Graças a esta mistura, podem criar-se e propor-se diferentes serviços e propostas, desde um efeito disciplinante e uma desfrisagem suave, ou alisamento total em qualquer cabelo. Modo de uso: misture exclusivamente com I'm Liss conforme a tabela de utilização e, depois, proceda com a mise.

FR Produit Gel crème à action adoucissante à mélanger uniquement avec la base lissante I'm liss pour lissages sur cheveux fins, colorés ou méchés. Grâce à ce mélange, on peut créer et proposer différents traitements et propositions ; un traitement disciplinant, un traitement doux relax ou un lissage total sur tout type de cheveux. Mode d'emploi : mélanger exclusivement avec I'm Liss conformément au tableau indiquant les conseils d'utilisation puis procéder au lissage.

GR Προϊόν σε κρέμα-τζελ με μαλακτική δράση που αναμνύεται αποκλειστικά με την ισιωτική I'm liss για ισιωμα σε λεπτά, βαμμένα ή με ανταύγειες μαλλιά. Χάρη σε αυτή την ανάμιξη μπορείτε να δημιουργήσετε και να προτείνετε διαφορετικά χτενίσματα, όπως για να δώσετε σχήμα, για να ξεκουράσετε ή να δημιουργήσετε εντελώς λεία μαλλιά σε οποιοδήποτε τύπο μαλλιών. Τρόπος χρήσης: αναμίξτε αποκλειστικά με I'm Liss σύμφωνα με τον πίνακα χρήσης και στη συνέχεια εφαρμόστε το σύστημα ισιώματος

RUS Крем-гель смягчающего действия. Создан специально для смешивания с разглаживающим составом I'm liss для выполнения процедуры выпрямления на тонких, поврежденных или мелированных волосах. Различные пропорции смешивания этих двух продуктов позволяют создавать различные эффекты: укрощение непослушных кудрявых волос, устранение чрезмерного объема, пушистости и радикальное выпрямление любого типа волос. Способ применения: смешивается только с разглаживающим составом I'm Liss, согласно таблицы с рекомендациями по использованию. Приготовить смесь, затем перейти к выполнению процедуры разглаживания, согласно инструкции.

AR منتج على شكل كريم جيل ذو تأثير ملطف، ويُخلط فقط مع المنتج الأساسي i'm liss لفرد الشعر الخفيف أو المعالج أو الذي يحتوي على خصلات مصبوغة، ويفضل هذا التخليط، يمكن الحصول على بل وتقديم خدمات واقتراحات مختلفة، بدءاً من تهذيب الشعر أو العمل على استرخائه، وحتى الوصول إلى فرد شامل يصلح لكافة أنواع الشعر. طريقة الاستخدام: يُخلط فقط مع i'm liss وفقاً لجدول الاستخدام، وبعد ذلك تبدأ عملية الفرد.

FAR محصول بصورت کرم ژل با اثر نرم‌کننده قابل‌مخلوط‌شدن فقط با ماده صاف‌کننده i'm liss برای اتوکشی‌های روی موهای نازک، رنگ‌شده یا با مش. باطلف این مخلوط‌شدن، می‌توان خدمات و پیشنهادهای مختلف را ایجاد و پیشنهاد نمود، از خدمات به‌عنوان منظم‌کننده تا نرم ریلکس تا اتوکشی کلی روی هرگونه مو. شیوه استفاده: فقط با i'm liss بر طبق جدول مصرف مخلوط کنید سپس با سیستم اتوکشی کار را ادامه دهید.

i'm... fix gel

Fixaggio in cremagel a base di aloe vera e cheratina. La sua formula restituiva e idratante chiude le squame del capello assicurando il liscio per moltissimo tempo. Le proprietà dell'aloe vera e della cheratina migliorano l'elasticità e la resistenza del capello. Modo d'uso: dopo il tempo di posa necessario alla stiratura, sciacquare e applicare i'm...fix, attendere 10 minuti e sciacquare.



ENG Straightening gel containing conditioners with keratin, panthenol and wheat protein. Long-lasting straightening and frizz control. Adheres gently to the hair, facilitating and speeding up application. Directions for use: use pure for extra straight styles on coarse or hard-to-style hair. If mixed and diluted with I'm controller, as shown in the table, it may be used on fine, colour-treated or highlighted hair.

ES Base alisadora en gel, rica en principios acondicionadores con queratina, pantenol y proteínas de trigo. Garantiza un efecto de peinado lacio y anticrespo de larga duración. Se adhiere suavemente al cabello, facilitando y acelerando la aplicación. Modo de empleo: si se utiliza puro, es ideal para el alisado súper lacio de cabellos gruesos o refractarios. Mezclado y diluido con I'm controller, según se indica en la tabla de uso, es ideal para cabellos finos, teñidos o con reflejos.

PT Base alisante em gel rico de princípios condicionantes com queratina, pantenol e proteínas de trigo. Garante um efeito de cabelos esticados e efeito anti-crespo de longa duração. Adere com suavidade aos cabelos, facilitando e acelerando a aplicação. Modo de uso: se utilizado em forma pura, é ideal para alisamentos extra-fortes em cabelos espessos ou rebeldes; se for misturado e diluído com I'm controller, conforme a tabela de utilização, é ideal para a aplicação em cabelos finos, pintados ou com madeixas.

FR Base lissante en gel riche en principes conditionnants avec kératine, panthénol et protéines de blé. Garantit un effet brushing et anti-frise longue durée. Adhère de manière souple aux cheveux facilitant et accélérant l'application. Mode d'emploi : si le produit est utilisé pur, il est idéal pour des lissages extra lisses sur cheveux épais ou rebelles. Si le produit est mélangé ou dilué avec I'm controller conformément au tableau indiquant les conseils d'utilisation, il est idéal pour l'utilisation sur cheveux fins, colorés ou méchés.

GR Ισιωτική βάση σε τζελ πλούσιο σε μαλακτικά συστατικά με κερατίνη, πανθενόλη και πρωτεΐνες σιταριού. Διασφαλίζει λείο χτένισμα μεγάλης διάρκειας χωρίς φριζάρισμα. Εφαρμόζει απαλά στα μαλλιά διευκολύνοντας και μειώνοντας το χρόνο εφαρμογής. Τρόπος χρήσης: αν χρησιμοποιηθεί ως έχει είναι ιδανικό για λείο χτένισμα σε μαλλιά με χονδρές τρίχες ή "αδρανή". Αν αναμιχθεί και αραιωθεί με I'm Controller, όπως στον πίνακα χρήσης, είναι ιδανικό για λεπτά, βαμμένα ή με ανταύγειες μαλλιά.

RUS Разглаживающий состав гелевой консистенции. Формула богата кондиционирующими веществами, а также содержит кератин, пантенол и протеины пшеницы. Идеальное средство для создания эффекта гладкой укладки и длительного выпрямления волос. Гель мягко обволакивает волосы, легко и быстро распределяется по полотну волос. Способ применения: используется в чистом виде на плотных и жестких волосах для достижения эффекта экстремальной гладкости. Используется в смеси со средством I'm controller в пропорции, рекомендованной таблицей, на тонких, окрашенных или мелированных волосах.

AR المنتج الأساسي لتنعيم الشعر على شكل جيل غني بالعناصر الأساسية من الكيراتين والبنثينول وبروتينات القمح اللازمة لتكثيف الشعر. يضمن فرد الشعر بنعومة ويقاوم التجعد لفترات طويلة. يلتصق بسهولة بالشعر بسهولة وسرعة التطبيق. طريقة الاستخدام: عند استخدامه بصورته النقية، فإنه يعد مثاليا لفرد الشعر الكثيف أو الذي يتحمل الحرارة ويمنحه نعومة فائقة. أما عند خلطه وتخفيفه باستخدام I'm controller، كما هو موضح في الجدول التالي، فإنه يعد مثاليا للاستخدام على الشعر الخفيف أو المصبوغ أو الذي يحتوي على خصل ملونة.

FAR ماده صافکننده به صورت ژل سرشار از مواد شادابکننده با کراتین، پانتنول و پروتئینهای گندم، اثر خم یا موج صاف و ضد فر با دوام طولانی را تضمین می‌کند. به نرمی به موها می‌چسبد و کاربرد را تسهیل و تسریع می‌کند. شیوه استفاده: اگر به طور خالص مورد استفاده قرار گیرد، برای اتوکشی فوق صاف روی موهای ضخیم یا منفعّل ایده‌آل است. اگر با I'm Controller، طبق جدول مصرف، مخلوط و رقیق شود برای استفاده روی موهای نازک، رنگ‌شده یا با مش ایده‌آل است.



i'm... controller

Prodotto in cremagel ad azione addolcente da miscelare unicamente con la base lisciante im...liss per stirature su capelli fini, trattati o mechati. Grazie a questa miscelazione si possono creare e proporre differenti servizi e proposte, da un servizio come disciplinante, ad un morbido relax a una stiratura totale su qualsiasi capello. Modo d'uso: miscelare esclusivamente con i'm...liss secondo la tabella d'uso indi procedere al sistema di stiratura.

ENG Gel cream containing aloe vera and keratin. Restorative and hydrating formula closes over the scales in the hair for long-lasting straightness. The properties of aloe vera and keratin improve the hair's elasticity and strength. Directions for use: wait for the setting time required for straightening, rinse, apply I'm Fix, wait 10 minutes and rinse again.

ES Fijación en crema-gel a base de áloe vera y queratina. Su fórmula reparadora e hidratante cierra las escamas del cabello asegurando el lacio durante muchísimo tiempo. Las propiedades del áloe vera y de la queratina mejoran la elasticidad y la resistencia del cabello. Modo de empleo: después del tiempo de acción necesario para el alisado, aclarar y aplicar I'm Fix; esperar 10 minutos y aclarar.

PT Fixação em gel cremoso à base de Aloé Vera e queratina. A sua fórmula reparadora e hidratante fecha os poros dos fios de cabelo assegurando o efeito liso por muito tempo. As propriedades do Aloé Vera e da queratina melhoram a elasticidade e resistência do cabelo. Modo de uso: após o tempo de actuação necessário para a mise, enxagúe e aplique I'm Fix, aguarde 10 minutos e enxagúe os cabelos.

FR Fixation en Crème gel à base d'aloé vera et de kératine. Sa formule reconstructrice et hydratante ferme les écailles du cheveu en assurant un lissage longue durée. Les propriétés de l'aloé vera et de la kératine améliorent l'élasticité et la résistance du cheveu. Mode d'emploi : après le temps de pose nécessaire au lissage, rincer et appliquer I'm Fix, attendre 10 minutes et rincer.

GR Φιξάρισμα σε κρέμα-τζελ με βάση αλόη βέρα και κερατίνη. Η επανορθωτική και ενυδατική σύνθεσή του κλείνει τις φολίδες της τρίχας εξασφαλίζοντας το ίσιωμα για μεγάλο χρονικό διάστημα. Οι ιδιότητες της αλόης βέρα και της κερατίνης βελτιώνουν την ελαστικότητα και την αντοχή της τρίχας. Τρόπος χρήσης: μετά τον απαραίτητο χρόνο εφαρμογής για το ίσιωμα, ξεπλύνετε και απλώστε το I'm Fix, περιμένετε 10 λεπτά και στη συνέχεια ξεπλύνετε.

RUS Фиксирующий крем-гель на основе алоэ вера и кератина. Оказывает восстанавливающее и увлажняющее действие. Запечатывает чешуйки волос и гарантирует исключительную гладкость на длительное время. Алоэ вера и кератин придают эластичность и защищают волосы от различных неблагоприятных воздействий. Способ применения: после истечения времени выдержки на волосах разглаживающей смеси, смыть ее водой и нанести гелевый фиксатор I'm...Fix. Оставить действовать 10 минут, затем смыть.

AR مثبت على شكل كريم جل على أساس من الصبار والكيراتين. وتعمل تركيبة هذا الجل على تجديد وترطيب الشعر وتغلق قشرة الشعر لضمان نعومته لفترات تمتد طويلا. وتعمل خصائص الصبار والكيراتين على زيادة مرونة الشعر وتدعيم قوته. طريقة الاستخدام: بعد انقضاء زمن ترك المنتج على الشعر وهو الزمن اللازم لعملية الفرد، يُشطف الشعر ويوضع I'm Fix لمدة 10 دقائق ثم يُشطف.

FAR فیکساز به صورت کرم ژل تشکیل شده از آلوئه ورا و کراتین. فرمول بازسازی کننده و مرطوبکننده آن، شگفتگی‌ها و پوسته‌پوسته‌های مو را ترمیم کرده و صافی مو را برای مدت زمان طولانی تضمین می‌نماید. خواص آلوئه ورا و کراتین، کشسانی و مقاومت مو را بهبود می‌بخشند. شیوه استفاده: بعد از مدت زمان ماندن محصول روی مو که برای اتوکشی لازم است، آبکشی کنید و I'm fix را بمالید، ۱۰ دقیقه صبر کنید و آبکشی کنید.

Shot
HAIR SPECIALIST

relax or liss!

ENG

Recommended use table

Hair type	qty <i>i'm...liss</i>	qty <i>i'm...controller</i>	Time
Coarse/Hard to style	90 ml	10 ml	18 - 20 min
Normal	70 ml	30 ml	13 - 15 min
Fine or Colour-treated	60 ml	40 ml	13 - 15 min
Highlighted hair, relax and anti-frizz treatments	40 ml	60 ml	10 - 13 min

PT

Tabela – Recomendação de Utilização

Tipo de cabelo	Quant. <i>i'm...liss</i>	Quant. <i>i'm...controller</i>	Tempo
Espessos / Rebeldes	90 ml	10 ml	18 - 20 min
Normais	70 ml	30 ml	13 - 15 min
Finos ou Pintados	60 ml	40 ml	13 - 15 min
Com Madeixas ou desfrisagem	40 ml	60 ml	10 - 13 min

GR

Πίνακας συμβουλών χρήσης

Τύπος μαλλιών	ποσότητα <i>i'm...liss</i>	ποσότητα <i>i'm...controller</i>	Χρόνος
Χονδρά/Αδρανή	90 ml	10 ml	18 - 20 min
Κανονικά	70 ml	30 ml	13 - 15 min
Λεπτά ή βαμμένα	60 ml	40 ml	13 - 15 min
Με ανταύγειες ή φριζάρισμα	40 ml	60 ml	10 - 13 min

AR

جدول نصائح عند الاستخدام

نوع الشعر	كمية <i>i'm...liss</i>	كمية <i>i'm...controller</i>	المدة
كثيف/ يتحمل الحرارة	90 مل	10 مل	18 - 20 دقيقة
عادي	70 مل	30 مل	13 - 15 دقيقة
الخفيف أو المصبوغ	60 مل	40 مل	13 - 15 دقيقة
الذي يحتوي على خصلات ملونة أو الذي تعرض لعلاج استرخائي يقاوم التجعد	40 مل	60 مل	10 - 13 دقيقة

Tabella consiglio d'uso

Tipo capello	q.tà <i>i'm...liss</i>	q.tà <i>i'm...controller</i>	Tempo
Grossi/Refrattari	90 ml	10 ml	18 - 20 min
Normali	70 ml	30 ml	13 - 15 min
Fini o Colorati	60 ml	40 ml	13 - 15 min
Mechati o relax anticrespo	40 ml	60 ml	10 - 13 min

ES

Tabla con los consejos de uso

Tipo de cabello	Cant <i>i'm...liss</i>	Cant <i>i'm...controller</i>	Tiempo
Gruesos/refractarios	90 ml	10 ml	18 - 20 min
Normales	70 ml	30 ml	13 - 15 min
Finos o teñidos	60 ml	40 ml	13 - 15 min
Con Reflejos o relax anticrespo	40 ml	60 ml	10 - 13 min

FR

Tableau conseils d'utilisation

Type de cheveu	q.té <i>i'm...liss</i>	q.té <i>i'm...controller</i>	Temps
Épais /Rebelles	90 ml	10 ml	18 - 20 min
Normaux	70 ml	30 ml	13 - 15 min
Fins ou Colorés	60 ml	40 ml	13 - 15 min
Avec Mèches ou relax anti-frise	40 ml	60 ml	10 - 13 min

RUS

Таблица: Рекомендации по использованию

Тип волос	количество <i>i'm...liss</i>	количество <i>i'm...controller</i>	Время
Плотные/Жесткие	90 мл	10 мл	18 - 20 мин
Нормальные	70 мл	30 мл	13 - 15 мин
Тонкие или окрашенные	60 мл	40 мл	13 - 15 мин
Мелированные или для устранения излишнего объема и пушистости	40 мл	60 мл	10 - 13 мин

FAR

جدول توصيه مصرف

نوع مو	مقدار <i>i'm...liss</i>	مقدار <i>i'm...controller</i>	زمان
ضخيم/منفعل	90 مل	10 مل	از 18 تا 20 دقیقه
معمولی	70 مل	30 مل	از 13 تا 15 دقیقه
نازک یا رنگشده	60 مل	40 مل	از 13 تا 15 دقیقه
با مش یا ریلکس ضدفر	40 مل	60 مل	از 10 تا 13 دقیقه



relax!
or
liss!

with

Love
Hair



note particolari

Si consiglia l'utilizzo della **mousse alla crusca** prima del trattamento lisciante, distribuendo il prodotto nelle zone porose dei capelli, indi procedere al servizio lisciante.

Miscelazioni e tempi di posa sono indicativi, valutare sempre consistenza e porosità del capello per scegliere la giusta miscelazione tra *i'm... liss* e *i'm... controller* e controllare ogni 2 minuti dall'applicazione.

Special notes

ENG Use bran mousse prior to straightening, applying to the porous parts of the hair before the straightening treatment. Proportions and setting times are approximate; always assess the consistency and porosity of the hair to choose the right proportion of *i'm Liss* and *i'm Controller*, and check the hair every 2 minutes after applying.

Notas a tener en cuenta

ES Antes del tratamiento de alisado se recomienda el uso de la mousse de salvado, distribuyendo el producto en las zonas porosas del cabello; luego, continuar con el servicio de alisado. Las mezclas y los tiempos de acción se entregan a título de indicación. Evaluar siempre la consistencia y la porosidad del cabello para escoger la mezcla ideal de *i'm Liss* y *i'm Controller*, y controlar cada 2 minutos desde la aplicación.

Notas especiais

PT Recomenda-se a utilização da mousse de farelo antes do tratamento alisante, distribuindo o produto nas zonas porosas dos cabelos, depois proceda com a mise. As misturas e os tempos de actuação são indicativos, avalie sempre a consistência e porosidade do cabelo para escolher a mistura correcta, entre o *i'm Liss* e o *i'm Controller* e faça um controlo de 2 em 2 minutos após a aplicação.

Remarques particulières

FR On conseille d'utiliser la mousse au son avant le traitement lissant, en distribuant le produit dans les pores du cuir chevelu et de procéder ensuite au traitement lissant. Les mélanges et les temps de pose sont indicatifs, toujours évaluer la consistance et l'éclat du cheveu avant de choisir le mélange parfait entre *i'm Liss* et *i'm Controller* et contrôler l'application toutes les 2 minutes.

Ειδικές σημειώσεις

GR Συνιστάται η χρήση του αφρού Mousse με πίτουρα πριν από το ίσιωμα, απλώνοντας το προϊόν στις πορώδεις περιοχές των μαλλιών, στη συνέχεια εφαρμόστε το ίσιωμα. Οι ποσότητες ανάμιξης και οι χρόνοι εφαρμογής είναι ενδεικτικοί, εκτιμάτε πάντα την αντοχή και την υφή των μαλλιών ώστε να επιλέγετε τη σωστή ποσότητα ανάμιξης μεταξύ *i'm Liss* και *i'm Controller* και ελέγχετε κάθε 2 λεπτά.

Дополнительная информация

RUS Перед выполнением разглаживания рекомендуется нанести на волосы восстанавливающий мусс с отрубями пшеницы, обращая особое внимание на пористые и поврежденные участки.

Затем перейти к выполнению процедуры, согласно инструкции. Пропорции смешивания и время выдержки указаны ориентировочно. Окончательное решение о составе смеси принимает мастер после диагностики состояния волос и их пористости. Рекомендуется осуществлять контроль через каждые 2 минуты после начала процедуры.

ملاحظات خاصة

AR يُنصح باستخدام موس تحتوي على ردة قبل العلاج التنعيمي للشعر، مع توزيع المنتج في المناطق المسامية من الشعر، وبعد ذلك تبدأ عملية التنعيم.

نسب التخليط وأزمنة ترك المنتج على الشعر هي قيم للتوضيح فقط، ويجب اختبار تماسك وسامية الشعر باستمرار للتعرف على النسبة الصحيحة للخلط بين *i'm liss* و *i'm controller*، مع فحص الشعر كل دقيقتين أثناء التطبيق.

ملاحظات ویژه

FAR توصیه می‌شود قبل از عملیات صاف‌کردن از مویس سیوس‌دار استفاده کنید یعنی محصول را روی قسمت‌های متخلخل موها پخش کرده، سپس نسبت به عملیات صاف‌کردن اقدام کنید.

میزان مخلوط‌کردن و زمان‌های ماندن محصول روی مو، جهت اطلاع هستند، همواره انسجام و تخلخل مو را برای انتخاب مخلوط مناسب بین *i'm liss* و *i'm controller* ارزیابی کنید و هر ۲ دقیقه بعد از استعمال کنترل نمایید.

Shot
HAIR SPECIALIST



Shot[®]
HAIR SPECIALIST

Cosmetic Center srl
MILANO GLAMOUR ITALY
www.cosmeticcenter.it - info@cosmeticcenter.it